



unterwegs in Portugal



In die Ferien nach Portugal – Sie haben es sich verdient. Doch was ist, wenn Sie dort krank werden oder verunfallen? Hierzu gibt es ein paar wichtige Punkte, die Sie beachten sollten.

Allgemeine Informationen

Seit dem In-Kraft-Treten des Personenfreizügigkeitsabkommens zwischen der Schweiz und den EU-Staaten am 1. Juni 2002 haben Schweizer Krankenversicherte während ihres vorübergehenden Aufenthalts in Portugal Anspruch auf Sachleistungen der Krankenversicherung. Grundlage hierfür ist die **Europäische Krankenversicherungskarte** (*Cartão Europeu de Seguro de Doença*). Diese Karte wird von Ihrer Krankenkasse ausgestellt, bei der Sie die Grundversicherung (obligatorische Krankenpflegeversicherung) abgeschlossen haben und verleiht Ihnen den Anspruch auf Leistungen, die sich während Ihrer voraussichtlichen Aufenthaltsdauer als medizinisch notwendig erweisen. Der Umfang des Leistungsanspruchs entspricht dem eines in Portugal gesetzlich Krankenversicherten. Sie sollten die Karte in jedem Fall mit sich tragen.

Europäische Krankenversicherungskarte vergessen oder verloren?

In diesem Fall haben Sie die Möglichkeit, bei Ihrer Krankenkasse eine so genannte **provisorische Ersatzbescheinigung** (*Certificado provisório de substituição do cartão europeu de seguro de doença*) zu verlangen. Diese kann Ihnen auch direkt an den Ferienort gesandt oder gefaxt werden. Wichtig ist, dass sie vor dem Behandlungsende eintrifft.

Einige Krankenkassen verfügen über Servicetelefonnummern (Hotlines), bei welcher Sie im Krankheitsfall oder bei Unfällen im Ausland telefonisch Unterstützung erhalten. Erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer Krankenkasse darüber, bevor Sie abreisen.

Der Leistungskatalog der portugiesischen Krankenversicherung bietet vergleichbare Leistungen wie jener der Schweiz. Allerdings sind unterschiedliche Zahlungsmodalitäten und zum Teil höhere Kostenbeteiligungen zu berücksichtigen. Im Folgenden wird näher auf diese Punkte eingegangen.

Ärztliche Behandlung

Mit der Europäischen Krankenversicherungskarte können Sie sich grundsätzlich an jedes Gesundheitszentrum (*centro de saúde*), jedes Familiengesundheitszentrum (*Unidade de Saúde familiar*) oder an einen Vertragsarzt des nationalen Gesundheitsdienstes (*Serviço Nacional de Saúde, S.N.S*) wenden.

Wenn Sie die Europäische Krankenversicherungskarte (oder die Provisorische Ersatzbescheinigung) nicht vorweisen können, müssen Sie auch in staatlichen Krankenhäusern und Gesundheitszentren die Kosten vorerst selbst übernehmen. Später reichen Sie die detaillierte und quitierte Rechnung bitte bei Ihrer Krankenkasse in der Schweiz ein (siehe Abschnitt **Rückerstattung der Kosten**).

Für die allgemeinärztlichen Behandlungen (Grundleistungen) in den nächstgelegenen Gesundheitszentren werden geringe Kostenbeteiligungen erhoben:

Kostenbeteiligung

- 1.50 EUR je Konsultation und diagnostische Untersuchung in einem Gesundheitszentrum, Familiengesundheitszentrum oder bei einem Vertragsarzt des Gesundheitsdienstes
- 2 EUR für eine Notfallkonsultation in einem Gesundheitszentrum
- zwischen 2 EUR und 2.99 EUR für ambulante Konsultationen in einem Krankenhaus
- 4.99 EUR für eine Notfallkonsultation im Krankenhaus
- 2.99 EUR für eine Konsultation beim Patienten zu Hause

Die Behandlung bei einem Facharzt erfolgt grundsätzlich auf Überweisung durch einen Allgemeinarzt des Centro de saúde oder Unidade de Saúde familiar.

Für medizinische Behandlungen bei Schwangerschaft und Mutterschaft wird keine Kostenbeteiligung erhoben. Kinder, die das 12. Altersjahr noch nicht vollendet haben, sind von der Zahlung der Kostenbeteiligung ebenfalls befreit.

Wenn Sie die Adresse eines Gesundheitszentrums in Ihrer Nähe herausfinden möchten, dann wenden Sie sich bitte an die zuständige regionale Gesundheitsverwaltung (*Administração Regional de Saúde*). Am Ende dieses Merkblatts finden Sie eine Liste dieser regionalen Gesundheitszentren (Seguranca Social) oder informieren Sie sich unter www.saude24.pt. Sie können diesen Dienst auch telefonisch unter 808 24 24 24 (ausgehend vom örtlichen Telefonnetz) rund um die Uhr kontaktieren.

Wenn Sie sich jedoch an einen nicht zugelassenen Arzt wenden, dann werden Ihnen die Behandlungskosten direkt in Rechnung gestellt. Eine Erstattung durch die portugiesische Krankenversicherung ist nicht möglich.

Zahnärztliche Behandlung

Das öffentliche portugiesische Gesundheitssystem sieht keine Kostenübernahme für die zahnmedizinische Versorgung vor (Ausnahme: Zahnextraktion in Notfällen).

Medikamente

Wenn Ihnen der Arzt Medikamente verordnet, können Sie diese gegen Vorlage des Rezepts in einer Apotheke (*farmácia*) oder in einem Gesundheitszentrum (*centro de saúde*) beziehen. Die Kostenübernahme erfolgt nur für Medikamente, die in einem amtlichen Verzeichnis stehen.

Kostenbeteiligung

- zwischen 5 und 85%, je nach Art des Medikaments
- keine Kostenbeteiligung bei lebensnotwendigen Medikamenten.

Hilfsmittel

Bei Hilfsmitteln und Körperersatzstücken (z. B. Brillen, Prothesen) werden die Kosten bis zu einer bestimmten Obergrenze übernommen.

Ambulante Spitalbehandlung

Es gilt dieselbe Grundlage wie bei ärztlicher Behandlung.

Kosten für Behandlungen in einer Privatklinik gehen zu Ihren Lasten (siehe Abschnitt [Ärztliche Behandlung](#)).

Stationäre Spitalbehandlung

Ist die Erkrankung so gravierend, dass sie stationär behandelt werden muss, so stellt Ihnen der Arzt einen Einweisungsschein aus. In Notfällen kann das Spital auch direkt aufgesucht werden. Bei Eintritt in ein öffentliches Spital müssen Sie die Europäische Krankenversicherungskarte vorweisen. Wenn kein öffentliches Spital binnen nützlicher Frist erreichbar ist, kann die Einweisung auch in eine private Vertragsklinik erfolgen. In beiden Fällen werden Sie möglicherweise auch aufgefordert, sich mit Ihrer Identitätskarte oder mit einem sonstigen Dokument auszuweisen.

Die Kosten für den Aufenthalt werden im Allgemeinen direkt über den Nationalen Gesundheitsdienst abgerechnet.

Kostenbeteiligung

- 5.10 Euro je Behandlungstag für maximal 10 Tage bei Aufenthalt in einem öffentlichen Spital.

Transport/Rettung

Transport- und Rettungskosten werden nur dann übernommen, wenn eine stationäre Behandlung erforderlich ist und wenn der Transport durch ein *Centro de Saúde* verordnet wurde. Die Kosten für einen allfälligen Rücktransport in die Schweiz gehen zu Ihren Lasten (siehe Abschnitt [Ferien- und Reiseversicherung](#)).

Rückerstattung der Kosten

Die Abrechnung der Behandlungskosten erfolgt grundsätzlich direkt über den Nationalen Gesundheitsdienst. Falls die Abrechnung über den Nationalen Gesundheitsdienst nicht möglich sein sollte, reichen Sie die detaillierte und quitierte Rechnung bitte bei Ihrer Krankenkasse in der Schweiz ein. Diese erstattet Ihnen die Kosten entweder nach portugiesischem Krankenversicherungsrecht unter Abzug der dort geltenden Kostenbeteiligung oder nach den in der Schweiz geltenden Tarifen. Bei Letzterem ist zu beachten, dass Ihnen Franchise und Selbstbehalt gemäss schweizerischem Krankenversicherungsgesetz in Abzug gebracht werden können.

Arbeitsunfähigkeit/Taggeld

Wenn Sie über eine Taggeldversicherung verfügen und während Ihren Ferien länger als drei Tage arbeitsunfähig werden, dann müssen Sie sich von Ihrem behandelnden Vertragsarzt die Arbeitsunfähigkeit bestätigen lassen. Bitten Sie den Arzt, die Arbeitsunfähigkeit festzustellen und Ihnen eine Bescheinigung (*certificado de incapacidade de trabalho*) darüber auszustellen. Reichen Sie diese umgehend bei dem zuständigen *Centro de Saúde* ein. Vergessen Sie nicht, Ihren Arbeitgeber über die Arbeitsunfähigkeit zu informieren. Teilen Sie ihm die voraussichtliche Dauer telefonisch mit, falls sich Ihr Aufenthalt in Portugal dadurch über die geplante Feriendauer verlängert.

Bei längerer Arbeitsunfähigkeit überwacht der *Centro de Saúde* die Dauer, gegebenenfalls durch die Einladung zu einer medizinischen Untersuchung bei einem Vertrauensarzt. Diesen Termin müssen Sie auf jeden Fall wahrnehmen.

Ferien- und Reiseversicherung

Um hohe ungedeckte Kosten möglichst zu vermeiden empfehlen wir Ihnen, eine Ferien- und Reiseversicherung (z.B. bei Ihrer Krankenkasse) abzuschliessen. Diese übernimmt – je nach Vertragsausgestaltung – folgende Kosten:

- Kosten für Rücktransport in die Schweiz (Repatriierung)
- Allfällige Mehrkosten für medizinische Behandlungen
- Mehrkosten für die gewünschte Behandlung in der halbprivaten oder privaten Abteilung im Spital

Manche Ferien- und Reiseversicherungen bieten neben der Kostenübernahme für medizinische Leistungen auch eine Erstattung von z.B. Annullierungskosten oder eine Rechtsschutzversicherung an. Bitte erkundigen Sie sich über die Details dieser Versicherung.

Ergänzende Hinweise für Geschäftsreisende*, Studenten, entsandte Arbeitnehmer*, Arbeitnehmer im internationalen Verkehrswesen*

Die in diesem Merkblatt aufgeführten Informationen gelten auch, wenn Sie zu einem dieser Personenkreise gehören und die medizinischen Leistungen während Ihrer voraussichtlichen Aufenthaltsdauer in Portugal notwendig werden.

*Die Regelungen treffen nur auf Leistungen bei Krankheit, Mutterschaft und Nichtberufsunfall zu, nicht jedoch bei Berufsunfall.

Haftungsausschluss:

Dieses Merkblatt gibt Ihnen einen allgemeinen Überblick über die Leistungsaushilfe in Portugal. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Leistungserbringer oder an die zuständigen Segurança Social. Es ist nicht auszuschliessen, dass nach der Publikation Änderungen im portugiesischen Krankenversicherungssystem eintreten. Ein Rechtsanspruch aus den hier enthaltenden Informationen besteht nicht.

Anschriften der Segurança Social (SS) (alphabetisch geordnet gemäss Ortschaft)

| Abkürzung | Name | Adresse | Ort | PLZ |
|--------------------|--|---|-------------------|----------|
| CS ANGRA HEROISMO | Centro de Saúde de Angra do Heroísmo | Canada Melancólicos | A HEROÍSMO | 9700-121 |
| ADMFA | Assistência na doença aos Militares da Força Aérea | Av Leite Vasconcelos nº4 | AMADORA | 2614-506 |
| CPPAH | Centro de Prestações Pecuniárias de Angra do Heroísmo | Av. Tenente Coronel José Agostinho | ANGRA DO HEROÍSMO | 9700-108 |
| SS AVEIRO | Segurança Social de Aveiro | Rua Dr. Alberto Soares Machado | AVEIRO | 3804-504 |
| SRS AVEIRO | Sub-Região de Saúde de Aveiro | Av. Dr. Lourenço Peixinho nº. 42 - 2º | AVEIRO | 3804-502 |
| SS BEJA | Segurança Social de Beja | Rua Prof. Bento Jesus Caraça nº. 25 Apartado 44 | BEJA | 7801-951 |
| SRS BEJA | Sub-Região de Saúde de Beja | Largo do Lidador nº. 3 | BEJA | 7800-265 |
| SS BRAGA | Segurança Social de Braga | Praça da Justiça | BRAGA | 4714-505 |
| SRS BRAGA | Sub-Região de Saúde de Braga | Largo Paulo Osório | BRAGA | 4700-036 |
| SS BRAGANCA | Segurança Social de Bragança | Praça Professor Cavaleiro de Ferreira | BRAGANÇA | 5301-859 |
| SRS BRAGANCA | Sub-Região de Saúde de Bragança | Rua Abílio Bessa nº. 16 | BRAGANÇA | 5300-011 |
| SS C BRANCO | Segurança Social de Castelo Branco | Rua da Carapalha nº. 2 A | CASTELO BRANCO | 6000-164 |
| SS COIMBRA | Segurança Social de Coimbra | Rua Abel Dias Urbano nº. 2 r/c | COIMBRA | 3004-519 |
| SRS COIMBRA | Sub-Região de Saúde de Coimbra | Rua Filipe Simões nº. 9 | COIMBRA | 3000 |
| SRS CASTELO BRANCO | Sub-Região de Saúde de Castelo Branco | Rua Dadrá nº. 24 Apartado 100 | CT BRANCO | 6000 |
| SS EVORA | Segurança Social de Évora | Rua Chafariz d'el Rei nº. 22 - Apartado 23 | ÉVORA | 7002-551 |
| SRS EVORA | Sub-Região de Saúde de Évora | Praça Joaquim António Aguiar nº. 5 | ÉVORA | 7000-510 |
| SS FARO | Segurança Social de Faro | Rua Infante D. Henrique nº. 34 Apartado 75 | FARO | 8000-363 |
| SRS FARO | Sub-Região de Saúde de Faro | Largo de S. Pedro nº. 15 | FARO | 8000-145 |
| CSSM | Centro de Segurança Social da Madeira | Rua Elias Garcia nº. 14 | FUNCHAL | 9054-503 |
| SESARAM, EPE | Serviço de Saúde da Região Autónoma da Madeira, E.P.E. | Rua João Gago nº2, 1º | FUNCHAL | 9000-071 |

| | | | | |
|------------------|--|---|---------|----------|
| CS BOM JESUS | Centro de Saúde do Bom Jesus | Rua Hortas n.º 67 | FUNCHAL | 9050-024 |
| SS GUARDA | Segurança Social da Guarda | Av. Coronel Orlindo de Carvalho | GUARDA | 6300-680 |
| SRS GUARDA | Sub-Região de Saúde da Guarda | Av. Rainha D. Amélia | GUARDA | 6301-858 |
| CPPH | Centro de Prestações Pecuniárias da Horta | Rua D. Pedro IV n.º 24 | HORTA | 9900-111 |
| CS HORTA | Centro de Saúde da Horta | Vista Alegre | HORTA | 9901-853 |
| SS LEIRIA | Segurança Social de Leiria | Largo da República n.º 3 | LEIRIA | 2414-001 |
| SRS LEIRIA | Sub-Região de Saúde de Leiria | Av. Heróis de Angola n.º 59 | LEIRIA | 2400-154 |
| DGSS | Direcção-Geral da Segurança Social | Lg do Rato, n.º 1 | LISBOA | 1269-144 |
| DAISS | Departamento de Acordos Internacionais de Segurança Social (ex-DRISS) | Rua da Junqueira, n.º112 | LISBOA | 1300-344 |
| ISS-DGF | Instituto de Segurança Social-Departamento de Gestão Financeira | Alameda D. Afonso Henriques, n.º 82, 2.º / 3.º /4.º | LISBOA | 1049-076 |
| CNPCR | Centro Nacional de Protecção Contra os Riscos Profissionais | Av. Marquês de Tomar, n.º 21 | LISBOA | 1050-153 |
| SS LISBOA | Segurança Social de Lisboa | Alameda D. Afonso Henriques n.º 82 | LISBOA | 1000-125 |
| SS CNP | Segurança Social Centro Nacional de Pensões | Campo Grande n.º6 | LISBOA | 1700-092 |
| CPAF JORNALISTAS | Caixa de Previdência e Abono de família dos Jornalistas | Av. de Berna n.º 25 - r/c Esqº | LISBOA | 1069-167 |
| CPAS | Caixa de Previdência dos Advogados e Solicitadores | Largo de S. Domingos n.º 14 - 2º | LISBOA | 1169-060 |
| CPP CRGE | Caixa de Previdência do Pessoal das Companhias Reunidas de Gás e Electricidade | Rua Camilo Castelo Branco n.º 43 B - Cave | LISBOA | 1050-044 |
| CPP TLP | Caixa de Previdência do Pessoal dos Telefones de Lisboa e Porto | Praça José Fontana n.º 17- 6º | LISBOA | 1050-129 |
| CP EPAL | Caixa de Previdência dos Trabalhadores da Empresa das Águas Livres, SA | Av. da Liberdade n.º 24 - 4º | LISBOA | 1250-144 |
| FCP CIMENTOS | Cimentos - Federação das Caixas de Previdência | Rua Artilharia Um n.º. 104 - 3º dtº | LISBOA | 1070-015 |
| ADMA | Assistência na doença aos Militares da Armada | Rua do Arsenal, letra I | LISBOA | 1100-038 |
| ADME | Assistência na doença aos Militares do Exército | Rua Rodrigo da Fonseca n.º 180 | LISBOA | 1099-033 |
| ADMG | Assistência na doença aos Militares da Guarda Nacional Republicana | Av Infante D Henrique n.º18 | LISBOA | 1100-282 |
| ADSE | Direcção-Geral de Protecção Social aos funcionários e agentes da Administração Pública | Pc Alvalade n.º18 | LISBOA | 1700-038 |

| | | | | |
|-------------------|---|--|------------------|----------|
| PSP-SAD | PSP - Serviço de assistência na doença | Rua Francisco Pedro Curado edifício da PSP | LISBOA | 1170-139 |
| SSMJ | Serviços Sociais do Ministério da Justiça | Rua 1º de Dezembro nº118-A | LISBOA | 1200-360 |
| SRS LISBOA | Sub-Região de Saúde de Lisboa | Av. Estados Unidos da América nº. 75 | LISBOA | 1700-165 |
| ADM | Assistência na doença a Militares | Rua Piedade Franco Rodrigues, nº 1 | OEIRAS | 2780-383 |
| CPPPD | Centro de Prestações Pecuniárias de Ponta Delgada | Rua Almirante Botelho de Sousa - Apartado 1449 | PONTA DELGADA | 9501-857 |
| SS PORTALEGRE | Segurança Social de Portalegre | Praça João Paulo II nº. 7 Apartado 18 | PORTALEGRE | 7301-959 |
| SRS PORTALEGRE | Sub-Região de Saúde de Portalegre | Av. Frei Amador Arrais, Lote 2 Apartado 59 | PORTALEGRE | 7300-069 |
| SS PORTO | Segurança Social do Porto | Rua Dr. António Patrício nº. 240 | PORTO | 4199-001 |
| SRS PORTO | Sub-Região de Saúde do Porto | Rua Nova de S. Crispim nº. 380-384 | PORTO | 4049-002 |
| SS SANTAREM | Segurança Social de Santarém | Largo do Milagre nº. 49/51 - Apartado 28 | SANTARÉM | 2000-069 |
| SRS SANTAREM | Sub-Região de Saúde de Santarém | Av. António Maria Baptista Lote 6 | SANTARÉM | 2000-170 |
| SRS SETUBAL | Sub-Região de Saúde de Setúbal | Av. Combatentes da Grande Guerra nº. 91 - 4º | SETUBAL | 2900-329 |
| SS SETUBAL | Segurança Social de Setúbal | Praça da República - Apartado 47 | SETÚBAL | 2901-860 |
| SRS VIANA CASTELO | Sub-Região de Saúde de Viana do Castelo | Rua José Espregueira nº. 98 | V CASTELO | 4901-871 |
| SS V CASTELO | Segurança Social de Viana do Castelo | Rua da Bandeira nº. 600 | VIANA DO CASTELO | 4901-866 |
| SS VILA REAL | Segurança Social de Vila Real | Rua D. Pedro de Castro nº. 110 | VILA REAL | 5000-669 |
| SRS VILA REAL | Sub-Região de Saúde de Vila Real | Av. 1º de Maio nº. 12 - F | VILA REAL | 5000-651 |
| SS VISEU | Segurança Social de Viseu | Av. António José de Almeida - Edifício MAS | VISEU | 3514-509 |
| SRS VISEU | Sub-Região de Saúde de Viseu | Av. António José de Almeida nº. 14 | VISEU | 3514-511 |